FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

N°.albarán / Del.Note Nb: 80455368 2000
Fecha Exp / Del. Date: 27.03.2019
Fecha rec / Rec date:

Proveedor / Supplier
Código / Code: 91000014
Dirección / Address: Polígono Kataide
Poblacion / City: Mondragon 20500
País / Country: España

Transportista/Carrier Transport number: 258477
Razón social / Short name:
Matrícula / Plate Nb: 8002GCX
Remolque / Remoc.plate: R8589BCB

Unidad transporte / Del Unit.: Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente / Customer: Magna PT S.p.A.
Direccion / Del.address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta / Center:
Puerta de descarga / Unloading point:
Puesto de consumo / Point of consumption: 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	+ -	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	N°. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510311860	CARTER EMBRAGUE 251031	600			PZA	TBA-501494	020	14511130/14511149	30	550003986401		
						TBA-501712	120					

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 600
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 20
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 03/04/2019
Firma

180223237
500 9181502
24047

Peso neto total / Total net weight: 6.522
Peso bruto total / Total brut weight: 7.806
N° total de palets o contenedores / Total Nb.of palets or containers: 020

Observaciones / Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado,para su correcta gestión ambiental,será el poseedor final.

Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Conforme / Assigned Recepcion / Receiver	Almacen /Warehouse	Transportista / Carrier
BY ROMAN MARTICORENA P.M. Fagor Ederlan S. Coop.			

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.° 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.° 167, Hoja N.° 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292

Egzemplarz dla nadawcy
Exemplar für den absender
Copy for sender

49003266

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)

[illegible]
Urbaso Pasealekua, 7
20540 ESKORIATZA (Gipuzkoa,
NIF ESF-20095299

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country)

Magna PT S.p.A
Modugno Bari 70026
Italia

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)

Modugno Bari 70026
Italia

4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

Arrasate 20500
Esp. 2019/03/27

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

80455366
80455368

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (name, address, country)

8002 6CX
R85 89BCB

N.º PEDIDO

1386MZ

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (name, address, country)

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Numbers	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Numer statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto, w kg. Bruttogewicht in kg. Gross weight in kg.	12 Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3
	34	Cont.	Pier. Auto		11453,3	

Klasa / Klasse / Class | Liczba / Zahl / Number | Litera / buchstabe / Letter | (ADR*)

13 Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

20 Do zapłacenia Zu zahlen vom To be paid by:	Nadawca Absender Senders	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee
Przewozne Fracht Carriage charges			
Bonifikaty Ermässigungen Reductions			
Saldo Zuschläge Balance			
Opłaty Nebengebühren Supplem charges			
Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous			
Razem Gesamtsumme Total to be paid			

14 Postanowienia odnośnie przewozego
Frachtzahlungsanweisungen
Instructions as to payment for carriage

☐ Przewoźe zapłacone / Frei / Carriage paid
☐ Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Giacomini, snc - 70026 Modugno (BA)

21 Wystawiono w / Ausgefertigt in / Established in: Arrasate dnia / am / on 27/03 2019

15 Zapłata / Rückerstattung

22 [illegible] MARTICORENA
[illegible] Bilbao
T.T. M. S. Coop.
Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender

23 EXCAVACIONES Y TRANSPORTES DE PIEDRA Y ÁRIDOS JEYMA, S.L.
B-61514069

24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods received
05 APR 2019
Miejscowość / Ort / dnia / am / on 20 20 20
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

19+21+22 — Pozostałe rubryki do zaznaczenia ewentualnych zastrzeżeń dotyczących towaru
Die mit fett gedruckten Linien umgrenzten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

1 - 15 — Rubryki do wypełnienia przez nadawcę
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility